

April 2015, SUMMARY

The Ritz-Carlton Tokyo HINOKIZAKA / THE BAR (Page 56)

A parts of The Ritz-Carlton Tokyo in Midtown building in Tokyo was renovated. Among them, there is Japanese restaurant HINOKIZAKA is impressive and it has four areas for sushi, tempura, teppanyaki, and kaiseki and three counters, eight chef's tables. The interior design theme is a fusion of Western and Eastern styles in modern Japanese way, as the details includes metal grids and screen. An old tea house of a folk dwelling was moved from Gifu Prefecture to here and other three private dining rooms are cozy and comfortable where you can enjoy nice panoramic views and delicious cuisine.

Designer : Yasuhiro Koichi / DESIGN STUDIO SPIN

MARCOURT Sanjo (Page 66)

Multi brand fashion store MARcourt Sanjo opened Yabetoku-Tokeiten building on Sanjo-dori avenue in Kyoto. This old building was constructed in 1890 as one of the oldest wood and brick Western style commercial establishments. It is two-storied and the two floor levels are connected by a spiral stairwell. On the ground floor, ex-vault is also used a sales area. The renovation of this historical heritage was executed not to change old existing parts and to restore original decorations and ornaments. Eventually restored parts and newly designed parts make a wonderful harmony.

Designer : Hideki Kitashoji / STEREO

10 Ideas to Manage Design Firms Successfully (Page 71)

Environmental designers can realize better work with a lot of experience and knowledge that they acquired through battles with difficulty in many ways. Shotenkenchiku chose 160 designers whose works were published on the magazine and asked them how they charge fees, take vacations, work for overseas projects smoothly and so on. Plus designers' table talks on running superb business in which they speak out for readers.

AD HOC (Page 102)

This French restaurant is located on a place of commercial complex Hotarumachi along the Dojima-gawa river in Osaka. Interior designer Hiroyuki Ogura created there environment as stage for customers, cooks, their assistants and food. A big windows let natural light in, mortar walls were aged, salvaged beams and columns were expressively used. A window openly of the kitchen connects customers and people in the kitchen. There are other inventions to make customers feel active atmosphere of the kitchen.

Designer : Hiroyuki Ogura / DRAWERS

NATURA MARKET (Page 117)

NATURA MARKET opened under the elevated railway near Musahshi-kosugi station, as a folksy place, serving as bar, beer restaurant, Italian restaurant, Japanese restaurant, and sushi bar. The design theme is "tough&wild". In both Italian and Japanese dining area, customers can enjoy vivid atmosphere in the kitchen. Each area has each usable counter so that customers can dine comfortably. In a half-outdoor area for beer dining, you see sports programs on a big monitor.

Designer : Akihide Toida / ATTA

UDON-GOEMON (Page 126)

This noodle bar is originally located in downtown Sapporo city in Hokkaido and it moved to Yubari-gun where stretch out filed and forests. The site area is more than 75,00 sqm and the store floor area is 100 sqm. The circular flat building used a lot of local cedar and big openings take nice views of the surroundings. This shape stems from the mage-wappa (bent-wood ware) to make the building fit in the natural context, according to Masahiro Date, the architect of this establishment. They introduced Earth-tube to make the most of heat when they make udon and it eventually heat the building. The earth tube is a passive heating and cooling technique that uses the near-constant temperature of the earth to pre-heat incoming air in the winter and pre-cool it in the summer.

Designer : Masahiro Date / DATE Planning Office

LUXURESTA (Page 157)

LUXURESTA is a luxurious beauty salon opened in Nagoya. The leading service of the salon is Mt.Fuji lava spa. All the treatment room in the salon is private, so users can get services in a relaxed manner. Besides the salon is open till five thirty in the morning suiting the convenience of hard-working female users. Interior designer Masahiro Yoshida used a various type is and color is of tiles to represent lava production process.; colors of white, black, brown, and blue, which attract both you and old. Mirror in the rooms work both practically and aesthetically.

Designer : Masahiro Yoshida / KAMITOPEN

KOLMIO + LIM (Page 197)

Osaka-based hair salon LIM opened this new nail and eyelash salon. As the name kolmio means "triangle", the triangle shapes are often used in expressions of the interior. The nail salon and eyelash salon was bisected by a zigzag-structured wall with triangle opening. White color and simple woods were used for majority of the interior with an accent of pink and blue painted parts to remind us of nail colors. Reflection of the light make some parts of white walls pick and blue.

Designer : Yusuke Seki

CONTENTS

April. 2015

創業60周年
60th
Anniversary
since 1956

NEW SHOP & ENVIRONMENT

新作

- 56 ザ・リッツ・カールトン 東京
ひのぎざか／ザ・バー
デザインスタジオ スピン
- 66 マーコート 三条店
ステレオ

FEATURE ARTICLE 1

業種特集1／カジュアルレストラン

- 90 マーサーブランチ キンザテラス
森井良幸 + カフェ
- 94 ツマミグイ
ネンド
- 98 オン・ア・テーブル／オン・ラ・カフェ
ヨウ
- 102 アドック ほたるまち 大阪
ドロワーズ
- 106 トミガヤ カルム
グラフ
- 109 ブラウンライス バイ ニールズヤード レメディース
シンプリシティ
- 113 ブッシュウイック ベーカリー&グリル
スワンズ
- 117 ナチュラマーケット
アッタ
- 123 一風堂 新宿アイランドタワー店
スーパーマニアック
- 126 うどんの五衛門
伊達計画所
- 130 ビストロ バーンヤード 銀座
クロウ エリアクラフトジャパン
- 134 バーガーマニア 恵比寿店
トリムタブ
- 138 モンスーンカフェ 表参道
グローバルダイニング
- 142 鴨川シーワールド レストランオーシャン
KFXデザイン
- 145 上海湯包小館 イオンモール名古屋茶屋
スペース
- 148 吉野家 市府店
文儀室内装修设计

SPECIAL FEATURE

アンケート特別企画／デザイン事務所を運営するための10のアイデア

- 72 鼎談インタビュー
経験がもたらす事務所運営の方法論
西脇一郎(西脇一郎デザイン)／
今福彰俊(スーパーマニアック)／尾崎大樹(バナナオフィス)
 - 76 アンケート企画
デザイナーが事務所運営で感じるQUESTION 10
- 83、86、88
インタビュー
竹中隆士(マッパ)／松本照久(リックデザイン)／
五十嵐久枝(イガラシデザインスタジオ)
- 取材・文◎難波工乙 阿部博子

FEATURE ARTICLE 2

業種特集2／ボディケア&ビューティースペース

- 152 産後ケアセンター マミーキャンプ 東京ベイ
オジデザインワークス
- 157 ラグリスト
カミトペン一級建築士事務所
- 160 トータル・ワークアウト 六本木ヒルズ店／
トータル・フーズ／トータル・ボディ・ケア
飯島直樹デザイン室
- 165 コルミオナリム
関 祐介
- 168 たかの友梨ビューティクリニック 京都本店
橋本夕紀夫デザインスタジオ
- 171 ジュジュ
オフィス ジエヌ
- 174 ボディケア & ビューティースペース 図面集

FOCUS

- 185 トーヨーキッチン スタイル ザ ハウス
橋本夕紀夫デザインスタジオ
- 190 ユウキハヤマスタジオ
武松幸治 + E.P.A 環境変換装置建築研究所
- 196 アレグロ・ヨット フライブリッジ75
クラウドイオ・コルッチ・デザイン

COLUMN & NEWS

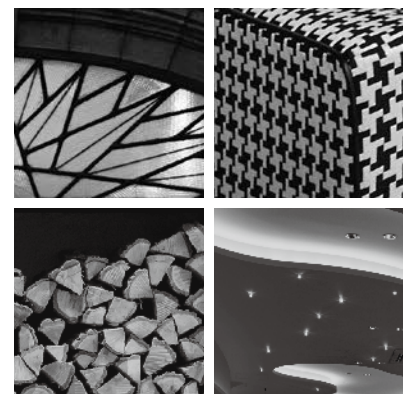
- 31 PARIS◎浦田 薫
都市と歴史に挿入された
オフィスビル内アート作品
- 33 BEVERAGE◎坂井淳一
第三極として台頭する新世代酒販店
- 35 RETAIL DESIGN◎編集部
芸術・文化をキーコンセプトにした
勝ちどきエリアの新商業施設
- 34、36
NEWS
多摩美術大学環境デザイン学科卒業制作
学外展「enter」／メゾン・エ・オブジェ

SERIAL

- 199 New Definition of Design デザインの新定義 44
文◎土田貴宏
ロー/ルー
- 200 バナキュラーショップデザイン 世界の街を訪ねて7
写真・文◎斎藤正洋
コペンハーゲン②
- 204 私のプレゼン・メソッド 1 (新連載)
取材・文・写真◎塩野哲也
プロジェクトの方向性を決め、
意思統一を図るプレゼンテーション
上垣内泰輔(丹青社)
- 206 図面から見える飲食店のエッセンス 4
文◎大管 カ
空調設備設計の考え方
樋口琢匠さん(グローバルダイニング)
- 209 商空間オビニオン 28
文◎高橋正明
新野圭二郎
- 210 CALENDAR & INFORMATION
- 212 FROM EDITORS

ADVERTISING

- 22 広告 Index
- 177 広告企画 「メタリック素材」
- 224 広告企画 「店舗建材・設備ガイド 2015 春」
- 235 PRODUCT INFORMATION
Product File “ハードウェア”
Topics



本誌に使用されている図面表記の略号

AC	空調機	Air Conditioner
BC	ボトルクーラー	Bottle Cooler
BS	ビールサーバー	Beer Server
CH	天井高さ	Ceiling Hight
CL	天井基準面	Ceiling Line
CR	クロークルーム	Cloak Room
COT	コールドテーブル	Cold Table
CT	カウンター	Counter
DCT	ディッシュアップカウンター	Dish up Counter
DD	ドリンクディスプレイベンダー	Drink Dispenser
DJ	ディスクジョッキールーム	Disk Jockey Room
DS	ダクトスペース	Duct Space
DSP	ディスプレイスペース／ ディスプレイステージ	Display Space／ Display Stage
DT	ディスプレイテーブル	Display Table
DW	ダムウエーター／リフト	Dumbwaiter／Lift
ES	エスカレーター	Escalator
EV	エレベーター	Elevator
F	冷凍庫	Freezer
FR	フィッティングルーム	Fitting Room
FL	フロアレベル	Floor Level
GAT	ガステーブル	Gas Table
GL	基準地盤面	Ground Level
GT	グリストラップ	Grease Trap
Hg	ハンガー	Hanger
IM	製氷器	Ice Maker
M	鏡	Mirror
M・WC	男子用便所	Men's Water Closet
PA	音響機器(室)	Public Address(Room)
PS	パイプシャフト	Pipe Shaft
PT	包装台	Package Table
R/RCT	レジスター／ レジカウンター	Register, Cashier／ Cashier Counter
RF	冷蔵庫	Refrigerator
RFR	冷凍冷蔵庫	Freezer & Refrigerator
S	シンク	Sink
SC	ショーケース	Show Case
Sh	棚	Shelf
SP	スピーカー	Speaker
SPC	サンプルケース	Sample Case
ST	ステージ	Stage
SS	サービスステーション	Service Station
SW	ショーウィンドー	Show Window
T	テーブル	Table
VM	自動販売機	Vending Machine
WT	作業台・調理台	Work Table, Worktop
W・WC	女子用便所	Women's Water Closet

本誌に使用されている材料仕様の略号

AEP	アクリルエマルジョンペイント	Acrylic Emulsion Paint
CB	コンクリートブロック	Concrete Block
CL	クリアラッカー	Clear Lacquer
DL	ダウンライト	Down light
EP	合成樹脂エマルジョンペイント	Emulsion Paint
FB	フラットバー	Flat Bar
FIX	はめ殺し	Fixed Fitting
FL	蛍光灯	Fluorescent Lamp
FRP	ガラス繊維強化プラスチック	Fiberglass Reinforced Plastic
HQI	高効率ランプ	Hight Quality Intensity Lamp
HL	ヘアライン仕上げ	Hair-line Finish
IL	白熱灯	Incandescent Light(Lamp)
JB	ジェットバーナー仕上げ	Jet Burner Finish
LED	発光ダイオード	Light Emitting Diode
LGS	軽量鉄骨	Light Gauge Steel
MDF	中密度繊維板	Medium Density Fiber Board
OP	オイルペイント	Oil Paint
OS	オイルステイン	Oil Stain
OSB	構造用合板／木片圧縮合板	Oriented Strand Board
PB	石膏ボード	Plaster Board, Gypsum Board
PL	プレート／平板	Plate
RC	鉄筋コンクリート	Reinforced Concrete
SOP	合成樹脂調合ペイント	Synthetic Oil Paint
SRC	鉄骨鉄筋コンクリート	Steel Framed Reinforced Concrete
SUS	ステンレス	Stainless Steel
t	厚さ	Thickness
UL	ウレタンラッカー	Urethane Lacquer
UV	紫外線強化塗装	Ultraviolet Coat
VP	ビニルペイント	Vinyl Paint
W	木造	Wood
@	ピッチ	Pitch
φ	直径	Diameter

商店建築 第60巻4号
 2015年4月1日 毎月1回1日発行
 編集発行人/村上 桂
 発行所/株式会社商店建築社◎
 本社/東京都新宿区西新宿7-5-3 斉藤ビル4階
 〒160-0023
 販売部・総務部 ☎03(3363)5770(代)
 広告部 ☎03(3363)5760(代)
 愛読者係 ☎03(3363)5910(代)
 編集部 ☎03(3363)5740(代)
 支社/大阪府大阪市中央区西心斎橋1-9-28
 リーストラクチャー 西心斎橋 〒542-0086
 ☎06(6251)6523
 E-mail salesdpt@shotenkenchiku.com(販売)
 info@shotenkenchiku.com(編集)
 URL http://www.shotenkenchiku.com
 定価2,100円 本体1,944円
 年間購読料/25,200円(税込み国内のみ)

STAFF
 編集長/山倉礼士
 編集/車田 創 塩田健一 高橋剛大
 玉木裕希
 DTPデザイン/宇澤佑佳
 広告/三木亨寿 田村裕樹 岡野充宏
 武村知秋
 販売/工藤仁樹
 愛読者係/関根裕子
 経理/村上琴里
 支社/小杉匡弘(広告)
 アート・ディレクション/ SOUP DESIGN
 レイアウトデザイン/ SOUP DESIGN + 宇澤佑佳
 印刷/図書印刷株式会社



2015. 4
Vol.60 No.4

表紙写真/ザ・リッツ・カールトン 東京
 ひのきざか / ザ・バー (P.56)
 撮影/ナカサ & パートナーズ

※ 図本誌を無断で複写複製(電子化を含む)することは、著作権法上の例外を除き、禁じられています。本誌をコピーされる場合は、事前に日本複製権センター(JRRC)の許諾を受けてください。また本書を代行業者等の第三者に依頼してスキャンやデジタル化することは、たとえ個人や家庭内での利用であっても一切認められておりません。
 JRRC (http://www.jrcc.jp eメール:info@jrcc.or.jp ☎:03-3401-2382)